

# **Un message syndical du Japon : "Notre situation et ce que nous attendons de nos amis"**

samedi 26 mars 2011, par [Northeastern NTUC](#) (Date de rédaction antérieure : 20 mars 2011).

**Nous publions ci-dessous un message de la régionale Nord-Est du Conseil syndical des syndicats (NTUC). Il a été rédigé à l'intention de leur réseau au Japon même, pour les informer de la situation une semaine après le tremblement de terre et le tsunami du 11 mars dernier, alors que l'ampleur de la catastrophe nucléaire de Fukushima commençait à apparaître. Les fonds actuellement collectés sur le plan international par ESSF leur seront envoyés.**

---

## **Tohoku Zenrokyo (Northeastern NTUC) Countermeasures Commission Conseil national des syndicats, région Nord-Est, Commission des mesures de secours**

Nous vous sommes profondément reconnaissant pour votre soutien et vos engagements en faveur des personnes qui souffrent du tremblement de terre et du tsunami.

Cela fait maintenant une semaine que la catastrophe s'est produite. Le tsunami a frappé une zone large de 5 kilomètres et longue de 500 kilomètres sur la côte du Pacifique. A l'intérieur des terres, en dehors de la bande côtière, les dommages concernent surtout la chute de mobilier ; relativement peu de bâtiments se sont effondrés. La très grande majorité des quelque 20.000 morts et disparus sont localisés sur les rives du Pacifique.

Entre 800.000 et un million de personnes ont quitté les zones sinistrées immédiatement après le tremblement de terre et le tsunami. Le nombre d'évacués tourne maintenant autour des 300.000, dont 170.000 dans la préfecture de Miyagi [1]. Il semble que les infrastructures vitales que sont l'eau et l'électricité ont été restaurées à l'intérieur des terres et que les personnes évacuées sont en conséquence rentrées dans leurs foyers. Au centre de la ville de Sendai, il y a moins de gens dans les centres d'évacuation, dont bon nombre ont été fermés un à un.

Les personnes qui se trouvent maintenant dans les centres d'évacuation sont celles qui ont perdu leurs logements et leurs proches dans le tsunami. A la différence du grand tremblement de terre d'Osaka/Kobe/Awaji de 1995, les sinistrés ont perdus à la fois leurs foyers et leurs lieux de travail du fait du tremblement de terre/tsunami de la région Nord-est. Dans les zones côtières de la préfecture de Fukushima, la mise en œuvre des mesures de secours et réhabilitation après le désastre du tsunami est sérieusement entravée par les catastrophes nucléaires de Fukushima. Les survivants sont obligés de vivre dans des centres collectifs de fortune, dans diverses villes de l'intérieur.

Le manque de carburant est très sérieux. Les véhicules des médias pour les émissions de la

télévisions se retrouvent eux aussi dans de longues files d'attente aux stations d'essence. Les travailleurs ne peuvent rejoindre leurs lieux de travail et sont obligés de rester chez eux. Des grandes entreprises comme Japan Tobacco, NTT ou JapanRail envoient des secours à leurs bureaux du Nord-Est et de Sendai. Néanmoins, ces bureaux ne peuvent qu'informer leurs employés de ces envois mais ne peuvent leur distribuer les biens, faute de carburant pour les véhicules.

Nous préparons maintenant nos activités de secours pour toute le Nord-Est, envers les victimes du tremblement de terre et du tsunami, ainsi qu'envers les personnes évacuées du fait de la catastrophe nucléaire de Fukushima. Nous les engagerons dès que nous aurons accès à du carburant pour les véhicules.

Actuellement, il faut de toute urgence s'attaquer à la question des bains, alors que dans les conditions présentes, il n'y a plus de gaz de ville : la restauration du système de distribution du gaz peut prendre deux mois ou plus. L'eau et l'électricité sont maintenant disponibles, et des solutions simples peuvent être apportées pour les bébés, avec des modes adéquats de chauffage électrique. Nous demandons en particulier à nos amis [au Japon] de nous faire parvenir un tel matériel.

*Compte pour les dons pour financer les secours :*

Bank : Tohoku-Rodokinko, main office

Account holder : Railway Industrial Workers Union

Account number : xxxxxx

*Adresse pour les secours matériels :*

Tohoku Zenrokyo (Northeastern NTUC) Countermeasures Commission

Sinji 1-5-26-101, Wakabayasi Ward, Sendai City

---

**Sur le plan international, vous pouvez envoyer des dons via Europe solidaire sans frontières (ESSF) :**

**Chèques**

chèques en euros seulement à l'ordre d'ESSF à être envoyés à :

ESSF

2, rue Richard-Lenoir

93100 Montreuil

France

**Banque :**

Crédit lyonnais

Agence de la Croix-de-Chavaux (00525)

10 boulevard Chanzy

93100 Montreuil

France

ESSF, compte n° 445757C

**Coordonnées bancaires internationales :**

IBAN : FR85 3000 2005 2500 0044 5757 C12

BIC / SWIFT : CRLYFRPP

Compte au nom de : ESSF

---

## Notes

[1] Le 23 mars à 23:00 JST, l'Agence nationale de police annonçait 25.617 morts (9.523) et disparus (16.094). Le nombre de réfugiés se montait à 256.700 dans les centres d'évacuation côtiers, dont 100.800 pour la préfecture de Miyagi, 83.800 pour celle de Fukushima et 44.300 d'Iwate.